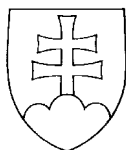


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Stále pracovisko Nitra
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č: 3222-16910/2018/Čás/373410113/Z10

V Nitre dňa 23. 05. 2018



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti zo dňa 05. 02. 2018 prevádzkovateľa **Bekaert Slovakia, s.r.o., Veľkoúľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo, IČO: 36 045 161** doručenej Inšpekcii dňa 08. 02. 2018 vo veci zmeny integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3., podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 10032-19000/37/2013/Jed/373410113 zo dňa 10. 07. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 08. 2013 upravené, zmenené a doplnené rozhodnutiami:

- č. 4846-28192/2015/Jak/373410113/Z1-SkP,KR zo dňa 12. 10. 2015
- č. 84-984/2016/Jak/373410113/Z2 zo dňa 15. 01. 2016
- č. 2673-11537/2016/Jak/373410113/Z3-SP zo dňa 08. 04. 2016
- č. 5704-29942/2016/Jak/373410113/Z4-SP zo dňa 26. 09. 2016
- č. 7480-40549/2016/Jak/373410113/Z5-SP zo dňa 09. 01. 2017
- č. 763-11463/2017/Jak/373410113/Z6-SP zo dňa 10. 04. 2017
- č. 3202,3216-15523/2017/Jak,Rum/373410113/Z7, Z8 zo dňa 17. 05. 2017

- č. 5946-38143/2017/čas/373410113/Z9-SP zo dňa 06. 12. 2017
(ďalej len „povolenie“, resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Výroba oceľových kordov - III. Etapa 2012-IDEME“
(ďalej len „prevádzka“)

pre prevádzkovateľa: **Bekaert Slovakia, s.r.o.**

sídlo: **Veľkouľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo**

IČO: **36 045 161**

nasledovne:

1. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. Súčasťou konania o vydanie integrovaného povolenia je:** sa za odsek **aj)** vkladá nový odsek **ak)** v znení:

„ak) v oblasti ochrany ovzdušia

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1) písm. c) zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“) – **udeľuje súhlas na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a súhlas na prevádzku po vykonanej zmene (inštalácia plynového infražiariča v rámci priestoru „SO 50.3 Výrobný monoblok – Vstavok“),**
2. V celom integrovanom povolení sa nahrádza výraz „Inšpektorát“ v súvislosti so Slovenskou inšpekciou životného prostredia vo všetkých gramatických tvaroch znením **„Inšpekcia“**, okrem samotného názvu „Inšpektorát životného prostredia Bratislava“.
 3. Vo výroku rozhodnutia v časti **II. Údaje o prevádzke B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke 2. Opis prevádzky sa vypúšťa Tabuľka č. 2 Energetické zariadenia spaľujúce zemný plyn a nahrádza sa novou tabuľkou** v nasledovnom znení:

„Tabuľka č. 2 Energetické zariadenia spaľujúce zemný plyn:

| Energetický spotrebič | Umiestnenie energetického spotrebiču | Priamy / nepriamy ohrev | Počet (ks) | Menovitý tepelný príkon spotrebičov (MW) |
|------------------------------|---|--------------------------------|-------------------|---|
| Procesný ohrev | | | | |
| Linka ISC 1 | Ohrev žihacej pece | Priamy ohrev | 1 | 2,88 |
| Linka ISC 2 | Ohrev žihacej pece | Priamy ohrev | 1 | 2,88 |
| Linka IPH 1 | Ohrev žihacej pece | Priamy ohrev | 1 | 3,47 |
| Linka IPH 1 | Ohrev sušiackej pece | Nepriamy ohrev | 1 | 0,12 |
| Linka IBW 1 | Ohrev Pb-vane | Nepriamy ohrev | 1 | 1,67 |
| Linka IBW 1 | Ohrev Pb-vane | Nepriamy ohrev | 1 | 1,67 |

| Energetický spotrebič | Umiestnenie energetického spotrebiču | Priamy / nepriamy ohrev | Počet (ks) | Menovitý tepelný príkon spotrebičov (MW) |
|---|---|--------------------------------|-------------------|---|
| Linka IBW 1 | Ohrev sušiacej pece | Nepriamy ohrev | 1 | 0,136 |
| Kotolňa Certuss | Plynový kotol Certuss | Nepriamy ohrev | 3 | 1,456 |
| Vykurovanie potrubia do kumarovne | Plynový kotol pre kumar | Nepriamy ohrev | 1 | 0,0103 |
| Linka ISC3 | Ohrev žihacej pece | Priamy ohrev | 1 | 2,212 |
| Kotolňa Certuss | Plynový kotol Certuss | Nepriamy ohrev | 1 | 1,093 |
| Spolu | | | | 20,5093 |
| Vykurovanie | | | | |
| Priestory vybudované v rámci I. etapy | Plynové jednotky Sahara | Nepriamy ohrev | 17 | 0,0326 |
| Priestory vybudované v rámci I. etapy | Plynový kotol Buderus | Nepriamy ohrev | 3 | 0,105 |
| Priestory vybudované v rámci I. etapy | Plynový ohrievač v kotolni | Nepriamy ohrev | 1 | 0,060 |
| Priestory vybudované v rámci I. etapy | Plynový ohrievač TÚV | Nepriamy ohrev | 1 | 0,081 |
| Vykurovanie nových výrobných priestorov | Vzduchotechnická jednotka | Nepriamy ohrev | 2 | 0,495 |
| Vykurovanie nových výrobných priestorov | Vzduchotechnická jednotka | Nepriamy ohrev | 1 | 0,250 |
| Vykurovanie Skladu chemikálií a dielne údržby | Plynový kondenzačný kotol Buderus Logamax plus GB172T | Nepriamy ohrev | 1 | 0,024 |
| Vykurovanie Skladu chemikálií a dielne údržby | Plynový infražiarič Kotrbatý KM-30-1-17m | Nepriamy ohrev | 8 | 0,0276 |
| Vykurovanie Skladu chemikálií a dielne údržby | Plynový infražiarič Kotrbatý KM-15-1-17m | Nepriamy ohrev | 1 | 0,0186 |
| Vykurovanie priestorov SO 50.3 Výrobný monoblok – Linky | Tmavé plynové infražiariče | Nepriamy ohrev | 16 | 0,019 |

| Energetický spotrebič | Umiestnenie energetického spotrebiču | Priamy / nepriamy ohrev | Počet (ks) | Menovitý tepelný príkon spotrebičov (MW) |
|---|---|-------------------------|------------|--|
| ISC3 | | | | |
| Vykurovanie priestorov SO 50.5 Výrobný monoblok – Sklad ISC cievok HP | Teplovzdušné vetracie a vykurovacie sústavy GEA | Nepriamy ohrev | 2 | 0,069 |
| Vykurovanie Vstavku | Plynový infražiarič Kotrbatý KM-15-1-9m | Nepriamy ohrev | 1 | 0,0152 |
| Spolu | | | | 4,3438 |

“

4. Vo výroku rozhodnutia v časti **III. A. Podmienky prevádzkovania** sa do časti **5. Technicko-prevádzkové podmienky** za bod 5.4 vkladá bod 5.5 v znení:

„5.5 Každá zmena v technológii s vplyvom na množstvo a zloženie emisií do ovzdušia podlieha súhlasu orgánu ochrany ovzdušia.“

5. Vo výroku rozhodnutia v časti **III. I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému** sa do časti **3. Kontrola podzemných vôd** za bod 3.2. vkladajú body 3.3. a 3.4. v znení:

„3.3. Odber vzoriek podzemnej vody a ich analýzu vykonávať akreditovaným laboratóriom.

3.4. Výsledky rozboru vzoriek podzemnej vody a ich porovnanie so súhrnmi uvedenými vo východiskovej správe zaslať na Inšpekciu **do 60 dní** od vykonania monitoringu.“

6. Vo výroku rozhodnutia v časti **III. I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému** sa do časti **4. Kontrola pôdy** za bod 4.2. vkladajú body 4.3. a 4.4. v znení:

„4.3. Odber vzoriek pôdy a ich analýzu vykonávať akreditovaným laboratóriom.

4.4. Výsledky rozboru vzoriek pôdy a ich porovnanie so súhrnmi uvedenými vo východiskovej správe zaslať na Inšpekciu **do 60 dní** od vykonania monitoringu.“

7. Vo výroku rozhodnutia v časti **III. I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému** sa v bode **9. Podávanie správ** pôvodný bod 9.1. ruší a nahrádza sa novým bodom **9.1.** s nasledovným znením:

„9.1. Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise zákona o IPKZ. Každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať **do 31. mája** v písomnej alebo elektronickej forme do Národného registra znečisťovania. Údaje sa oznamujú Slovenskému hydrometeorologickému ústavu v Bratislave na tlačivách, ktoré MŽP

SR uverejňuje vo svojom vestníku a na svojej internetovej stránke. Tieto údaje je prevádzkovateľ povinný uchovávať najmenej 5 rokov.“

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 10032-19000/37/2016/Jed/373410113 zo dňa 10. 07. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 08. 2013, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke „Výroba oceľových kordov – III. Etapa 2012-IDEME“, v znení neskorších zmien a doplnení a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú v p l a t n o s t i.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa Bekaert Slovakia, s.r.o., Veľkouľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo, IČO: 36 045 161 zo dňa 05. 02. 2018 doručenej Inšpekcii dňa 08. 02. 2018 vo veci zmeny integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní mení integrované povolenie pre prevádzku „Výroba oceľových kordov - III. Etapa 2012-IDEME“.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Prevádzkovateľ spolu so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia predložil Inšpekcii výpis z listu vlastníctva, kópiu katastrálnej mapy, súhlas Okresného úradu Galanta, štátnej správy ochrany ovzdušia č. OU-GA-OSZP-2017/011173/OO zo dňa 12. 09. 2017, stanovisko Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Trnave č. KRHZ-TT-OPP-685-001/2017 zo dňa 29. 12. 2017 a stručné zhrnutie.

Správne konanie sa začalo dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti Inšpekcii. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že je žiadosť úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie, a preto podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila listom č. 3222-6923/2018/Čás/373410113/Z10 zo dňa 28. 02. 2018 prevádzkovateľa, účastníka konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia a určila 30-dňovú lehotu na uplatnenie svojich pripomienok a námietok.

Vzhľadom k tomu, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,

- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 21 ods. 7 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ,

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ,
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia najmenej na 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnutého prevádzkovateľom, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej na 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania s lehotou najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli obce alebo aj iným v mieste obvyklým spôsobom podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ,
- ústneho pojednávania podľa § 15 zákona o IPKZ.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia upovedomenia. Inšpekcia zároveň upozornila, že na neskôr podané námietky Inšpekcia neprihliadne. Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pre jej uplynutím predĺžiť.

Inšpekcia ďalej upozornila, že nariadi ústne pojednávanie, ak účastník konania požiada o nariadenie ústneho pojednávania v určenej lehote alebo v predĺženej lehote, alebo ak dôjde k rozporom medzi dotknutými orgánmi, alebo ak prípadné pripomienky účastníkov konania budú smerovať proti obsahu záväzného stanoviska vydaného dotknutým orgánom. Pretože žiadny z účastníkov konania o ústne pojednávanie nepožiadali, Inšpekcia upustila od ústneho pojednávania.

Do žiadosti bolo možné nahliadnuť na Inšpekciu.

V stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ bolo Inšpekcii doručené stanovisko Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Trnave č. KRHZ-TT-OPP-175-001/2018 zo dňa 06.03.2018, v ktorom uviedlo, že „so zmenou súhlasí s podmienkou, že pri zmenách týkajúcich sa požiarnej ochrany žiadame predložiť projektovú dokumentáciu na odsúhlasenie. Požiadavky na obsah a rozsah projektovej dokumentácie predkladanej k stavebnému konaniu sú stanovené v § 9 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.

Stanovisko Inšpekcie:

Inšpekcia nezpracovala uvedenú podmienku do povolenia, nakoľko sa týka stavebného povolenia. Uvedená zmena je zmenou integrovaného povolenia, nejde o zmenu z hľadiska legislatívy v stavebnom konaní.

Stanoviská predložené spolu so žiadosťou:

Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Trnave (stanovisko č. KRHZ-TT-OPP-415-001/2017 zo dňa 08. 08. 2017) – stanovisko bolo súhlasné, bez pripomienok.

Okresný úrad Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie (súhlas č. OU-GA-OSZP-2017/011173/OO zo dňa 12. 09. 2017) uviedol, že vydáva súhlas s nasledovnou podmienkou:

„Každá zmena v technológii s vplyvom na množstvo a zloženie emisií do ovzdušia podlieha súhlasu orgánu ochrany ovzdušia.“

Stanovisko Inšpekcie:

Inšpekcia uvedenú podmienku zapracovala do povolenia v časti III.A.5.5.

O zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľ žiadal z dôvodu, že Inšpekcia vydala oznámenie k Ohláseniu stavebných úprav č. 8851-41652/2017/Čás/373410113/Ohl zo dňa 11. 01. 2018 k inštalácii plynového infražiaríča v rámci priestoru „SO 50.3 Výrobný monoblok – Vstavok“.

Inšpekcia povolila zmenou integrovaného povolenia prevádzkovateľovi inštaláciu plynového infražiaríča v rámci priestoru „SO 50.3 Výrobný monoblok – Vstavok“ a upravila podmienky integrovaného povolenia v súlade s platnou legislatívou a upravila opis energetických častí.

Súčasťou integrovaného povoľovania boli podľa § 3 zákona o IPKZ konania:

v oblasti ochrany ovzdušia

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší – konanie o udelenie súhlasu na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a o udelenie súhlasu na prevádzku po vykonanej zmene (inštalácia plynového infražiaríča v rámci priestoru „SO 50.3 Výrobný monoblok – Vstavok“).

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia listom č. 3222-12591/2018/Čás/373410113/Z10 zo dňa 10. 05. 2018 dala podľa § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní poslednú možnosť všetkým účastníkom konania vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia i k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia v lehote do 2 dní odo dňa doručenia písomnosti.

Žiadni z účastníkov konania nezaslal písomné stanovisko k návrhu podmienok zmeny integrovaného povolenia.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, dokladov a vykonaného konania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povolenia a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Katarína Pillajová
vedúca stáleho pracoviska

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. Bekaert Slovakia, s.r.o., Veľkouľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo
2. Mesto Sládkovičovo, Mestský úrad Sládkovičovo, Fučíkova 329, 925 21 Sládkovičovo

Dotknutým orgánom a organizáciám (po nadobudnutí právoplatnosti):

3. Okresný úrad Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie, Nová Doba 1408/31, 924 36 Galanta
– štátna správa ochrany ovzdušia
4. Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Trnave, Vajanského 22, 917 77 Trnava